

## ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД УРАЛЬСКОГО ОКРУГА

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 12 октября 2005 г. Дело N Ф09-2110/05-С6

Федеральный арбитражный суд Уральского округа в составе председательствующего Файзутдинова И.Ш., судей Соколовой Н.П., Татаркиной Т.Н. рассмотрел в судебном заседании кассационную жалобу компании "O&Y Investments Ltd" на определение суда первой инстанции Арбитражного суда Удмуртской Республики от 14.05.2005 (резюлютивная часть от 05.05.2005) по делу N А71-8/05 об отказе в признании и приведении в исполнение решения Нидерландского Арбитражного Института от 04.03.2004 по делу N 2726.

В судебном заседании приняли участие представители: компании "O&Y Investments Ltd" - Варначев Д.Г., адвокат (доверенность от 09.03.2004), Решетников А.А. (доверенность от 29.03.2005 в порядке нотариально удостоверенного передоверия от Варначева Д.Г., действующего на основании доверенности от 09.03.2004); компании "Quality Steel Inc." - Жихарев М.Н., адвокат (доверенность от 14.01.2004), Заровняева О.Н. (доверенность от 13.07.2005 в порядке нотариально удостоверенного передоверия от Жихарева М.Н., действующего на основании доверенности от 14.01.2004); открытого акционерного общества "Буммаш" - Денисов А.В. (доверенность от 19.11.2004), Майзус И.Г. (доверенность от 19.11.2004).

Представители иных лиц, участвующих в деле, надлежащим образом извещенных о месте и времени рассмотрения кассационной жалобы, в судебное заседание не явились.

Компания "O&Y Investments Ltd" (Nicosia, Cyprus) обратилась в Арбитражный суд Удмуртской Республики с заявлением о признании и приведении в исполнение решения Нидерландского Арбитражного Института (далее - NAI) от 04.03.2004 по делу N 2726 о взыскании с должников - открытого акционерного общества "Буммаш" (далее - общество "Буммаш"; г. Ижевск, Российская Федерация), Жебровского Валентина Витальевича (г. Ижевск, Российская Федерация), закрытого акционерного общества НПО "Союз-1" (далее - общество НПО "Союз-1"; г. Ижевск, Российская Федерация), Сивачева Андрея Викторовича (г. Ижевск, Российская Федерация) - убытков, связанных с нарушением договорных обязательств.

Определением от 15.02.2005 к участию в деле в качестве заинтересованного лица привлечена компания "Quality Steel Inc." (Tortola, British Virgin Islands).

Определением от 14.05.2005 (резолютивная часть от 05.05.2005; судья Зинатуллин М.М.) в признании и приведении в исполнение решения NAI отказано.

Компания "O&Y Investments Ltd" обратилась с кассационной жалобой на определение от 14.05.2005, просит его отменить, требование о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения удовлетворить. Заявитель ссылается на несоответствие выводов суда о недействительности арбитражной оговорки материалам дела и ст. 16 Закона Российской Федерации "О международном коммерческом арбитраже", ст. 16 Типового закона ЮНСИТРАЛ "О международном коммерческом арбитраже"; неправильное толкование судом первой инстанции ст. 1046 Гражданского процессуального кодекса Нидерландов и ст. 6:102 Гражданского кодекса Нидерландов; ошибочность выводов суда о незаконности состава арбитража и о том, что признание и приведение в исполнение решения NAI противоречит публичному порядку Российской Федерации.

Компания "Quality Steel Inc." в отзыве на кассационную жалобу выражает согласие с изложенными в ней доводами и считает, что определение суда первой инстанции подлежит отмене.

Общество "Буммаш" в отзыве на кассационную жалобу указывает, что с доводами ее заявителя не согласно, считает определение суда первой инстанции законным, обоснованным и не подлежащим отмене.

Законность обжалуемого судебного акта проверена судом кассационной инстанции в порядке, предусмотренном ст. 274, 284, 286 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Как установлено судом первой инстанции и следует из материалов дела, между компанией "O&Y Investments Ltd" и Жебровским В.В., обществом НПО "Союз-1", Сивачевым А.В. заключено партнерское соглашение от 01.04.2000 об осуществлении совместных действий по модернизации металлургического производства общества "Буммаш".

Участниками партнерского соглашения - компанией "O&Y Investments Ltd", Жебровским В.В., обществом НПО "Союз-1" и Сивачевым А.В. - была учреждена оффшорная компания "Quality Steel Inc.", доли участия в которой подлежали распределению соответственно долям в уставном капитале общества "Буммаш". Указанная компания должна была осуществлять управление деятельностью по реализации проекта модернизации.

Компания "Quality Steel Inc." и общество "Буммаш" 18.05.2000 и 18.08.2000 заключили договоры маркетинга и купли-продажи. Согласно этим договорам, общество "Буммаш" обязалось в течение 10 лет поставлять экспортируемую продукцию, произведенную на модернизированном оборудовании, исключительно компании "Quality Steel Inc."

Партнерское соглашение и договоры маркетинга и купли-продажи содержали оговорки о подчинении указанных сделок законодательству Нидерландов и рассмотрении возникающих в связи с ними споров Нидерландским Арбитражным Институтом одним арбитром.

19.03.2002 компания "O&Y Investments Ltd" обратилась в NAI с заявлением о возбуждении арбитражного разбирательства против Жебровского В.В., общества НПО "Союз-1" и Сивачева А.В., требуя возмещения ущерба в сумме 8300000 евро (арбитражное производство N 2627).

В тот же день компания "Quality Steel Inc." подала в NAI заявление о возбуждении арбитражного разбирательства против общества "Буммаш" и потребовала возместить ущерб в сумме 9822000 евро (арбитражное производство N 2628).

Президентом Окружного суда Амстердама 11.10.2002 по заявлению компании "Quality Steel Inc." со ссылкой на ст. 1046 Гражданского процессуального кодекса Нидерландов вынесено постановление о консолидации судебных дел N 2627 и N 2628 по арбитражным разбирательствам, начатым в Нидерландском Арбитражном Институте по иску компании "O&Y Investments Ltd" к Жебровскому В.В., обществу НПО "Союз-1", Сивачеву А.В. и по иску компании Quality Steel Inc. к обществу "Буммаш". Возражения общества "Буммаш" против консолидации исков отклонены. Консолидированное дело получило регистрационный номер NAI 2726 и рассмотрено по правилам NAI единоличным арбитром, назначенным Президентом Окружного суда Амстердама.

В результате консолидации исков истцами по делу определены компании "Quality Steel Inc." и "O&Y Investments Ltd", ответчиками - Жебровский В.В., общество НПО "Союз-1", Сивачев А.В. и общество "Буммаш". Истцы в объединенном заявлении просили NAI объявить о нарушении ответчиками обязательств, принятых в партнерском соглашении и договорах маркетинга и купли-продажи, о прекращении указанных сделок, а также присудить истцам компенсацию за все убытки, вызванные нарушением ответчиками договорных обязательств, с начислением процентов на суммы, подлежащие возмещению, и компенсировать издержки, связанные с арбитражем (т. 5, л. д. 212 - 251).

Нидерландский Арбитражный Институт 04.03.2004 вынес окончательное решение по спору между компанией "O&Y Investments Ltd", компанией "Quality Steel Inc." (истцами) и обществом "Буммаш", Жебровским В.В., обществом НПО "Союз-1", Сивачевым А.В. (ответчиками). В этом решении NAI объявил, что возникшие споры относятся к его

юрисдикции, общество "Буммаш" нарушило договор маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000, российские партнеры нарушили партнерское соглашение от 01.04.2000 и позволили обществу "Буммаш" нарушить договор маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000, а также объявил вышеуказанные соглашение и договор прекратившими действие в результате допущенных нарушений.

Арбитраж обязал ответчиков выплатить компании "Quality Steel Inc." 54147601,36 евро и компании "O&Y Investments Ltd" 4808054,36 евро; выплатить простые проценты на суммы, рассчитанные по установленным законодательством Нидерландов процентным ставкам за период с 31 октября 2001 г. до даты произведения оплаты. Кроме того, NAI предписал ответчикам компенсировать истцам расходы на проведение арбитражных процедур до и после их консолидации, оплатить истцам стоимость их судебных расходов и понести стоимость собственных судебных расходов, а также оплатить истцам затраты на перевод. Остальные требования отклонены.

Указанное решение 08.03.2004 зарегистрировано и сдано на хранение секретарю Амстердамского суда под номером 04/147 (сообщение о дате регистрации и сдачи на хранение арбитражного решения - т. 1, л. д. 59 - 62).

24.12.2004 компания "O&Y Investments Ltd" в порядке, предусмотренном ст. 241, 242 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, обратилась в Арбитражный суд Удмуртской Республики с заявлением о признании и приведении в исполнение решения NAI от 04.03.2004, представив расчет процентов на взысканные суммы по состоянию на 30.03.2005.

Рассматривая заявление о признании и приведении в исполнение указанного иностранного арбитражного решения, суд первой инстанции обоснованно применил положения Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, подписанной в Нью-Йорке 10 июня 1958 г. (далее - Конвенция), участниками которой являются как Российская Федерация, так и Нидерланды. Кроме того, рассматривая заявление, суд правомерно руководствовался нормами российского процессуального законодательства - главой 31 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

В соответствии с подп. "b" п. 2 ст. V Конвенции в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано, если компетентная власть страны, в которой испрашивается признание и приведение в исполнение, найдет, что признание и приведение в исполнение этого решения противоречат публичному порядку этой страны.

Согласно п. 7 ч. 1 ст. 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда полностью или в части в случае, если исполнение

решения иностранного суда противоречило бы публичному порядку Российской Федерации.

Решением Арбитражного суда Удмуртской Республики от 04.07.2003 по делу А71-288/2002-Г10, оставленным без изменения постановлением апелляционной инстанции того же суда от 05.09.2003 и постановлением Федерального арбитражного суда Уральского округа от 29.12.2003, договор маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000 между компанией "Quality Steel Inc." и обществом "Буммаш" признан недействительным как заключенный с нарушением требований ст. 81, 83 Федерального закона "Об акционерных обществах".

В соответствии с п. 1 ст. 6 Федерального конституционного закона от 31.12.1996 N 1-ФКЗ "О судебной системе Российской Федерации" вступившие в законную силу постановления федеральных судов, мировых судей и судов субъектов Российской Федерации являются обязательными для всех без исключения органов государственной власти, органов местного самоуправления, общественных объединений, должностных лиц, других физических и юридических лиц и подлежат неукоснительному исполнению на всей территории Российской Федерации. Аналогичное положение закреплено в ст. 16 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Обязательная сила судебных актов российского суда о недействительности не соответствующей закону сделки распространяется на территории Российской Федерации на всех участников гражданского оборота, а не только на стороны сделки либо оспоривших ее лиц.

Решение NAI от 04.03.2004 принято после вступления в законную силу судебных актов российского суда, установивших недействительность договора маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000. При этом решение NAI основано на выводах о действительности указанной сделки и предусматривает возмещение убытков в связи с неисполнением предусмотренных ею обязательств.

В такой ситуации признание и приведение в исполнение на территории Российской Федерации решения иностранного арбитража приведет к существованию на территории Российской Федерации судебных актов равной юридической силы, содержащих взаимоисключающие выводы, и вступит в противоречие с принципом обязательности судебных актов российского суда, являющимся неотъемлемой частью публичного порядка Российской Федерации.

С учетом указанных обстоятельств судом первой инстанции сделан обоснованный вывод о том, что признание и приведение в исполнение в Российской Федерации решения NAI от 04.03.2004 противоречило бы публичному порядку Российской Федерации.

Кроме того, в соответствии с подп. "с" п. 1 ст. V Конвенции в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано по просьбе той стороны,

против которой оно направлено, только, если эта сторона представит компетентной власти по месту, где и спрашивается признание и приведение в исполнение доказательства того, что указанное решение вынесено по спору, не предусмотренному или не подпадающему под условия арбитражного соглашения или арбитражной оговорки в договоре, или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения или арбитражной оговорки в договоре, с тем, однако, что, если постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением или оговоркой, могут быть отделены от тех, которые не охватываются таким соглашением или оговоркой, то та часть арбитражного решения, которая содержит постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением или арбитражной оговоркой в договоре, может быть признана и приведена в исполнение.

Аналогичное правило содержится в абз. 5 подп. 1 п. 1 ст. 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 N 5338-1 "О международном коммерческом арбитраже", применимом в силу ч. 2 ст. 244, ч. 4 ст. 239 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Арбитражными оговорками, включенными в тексты партнерского соглашения от 01.04.2000 и договоров маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000 и 18.08.2000, предусмотрено отнесение на рассмотрение Нидерландского Арбитражного Института споров, возникающих между сторонами каждой из указанных сделок. Однако решение NAI от 04.03.2004 предусматривает, помимо прочего, обязанность общества "Буммаш" возместить убытки компании "O&Y Investments Ltd" и обязанность Жебровского В.В., общества НПО "Союз-1", Сивачева А.В. возместить убытки компании "Quality Steel Inc.", то есть устанавливает обязательства между лицами, не заключавшими между собой арбитражных соглашений.

Таким образом, решение NAI от 04.03.2004 содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражных оговорок, имеющих в партнерском соглашении от 01.04.2000 и договоре маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000.

Денежные средства взысканы в пользу обоих истцов с ответчиков солидарно (п. 452 решения NAI от 04.03.2004).

Выделить часть решения Нидерландского Арбитражного Института, не связанную с его выводами о действительности договора маркетинга и купли-продажи от 18.05.2000 и охватываемую арбитражными оговорками, не представляется возможным.

Ввиду изложенного в признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения отказано правомерно (ч. 2 ст. 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации).

Доводы заявителя кассационной жалобы судом кассационной инстанции рассмотрены и отклонены. Они не опровергают правильность выводов суда первой

инстанции по настоящему делу о невозможности приведения в исполнение иностранного арбитражного решения, Нарушений норм материального и процессуального права, являющихся основанием для отмены судебного акта, судом кассационной инстанции не установлено.

Руководствуясь ст. 286, 287, 289, 290 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

ПОСТАНОВИЛ:

определение суда первой инстанции от 14.05.2005 (резольютивная часть от 05.05.2005) Арбитражного суда Удмуртской Республики по делу N А71-8/05 оставить без изменения, кассационную жалобу компании O&Y Investments Ltd - без удовлетворения.

Председательствующий

ФАЙЗУТДИНОВ И.Ш.

Судьи

СОКОЛОВА Н.П.

ТАТАРКИНА Т.Н.